

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XX -- Número 6.724

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Subscripción . . .  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, VIERNES 30 OCTUBRE 1925

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Comisión Municipal Permanente DE MAHÓN

Sesión ordinaria del día 29 de Octubre de 1925

Presidió el señor Alcalde don Joaquín Confortó Tuduri, asistiendo los Tenientes Suplentes señores Pons Alberit y Llansó, y Concejales Montañés y Félix.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado de las siguientes disposiciones:

R. O. 20 Octubre 1925 (Gaceta 21), disponiendo que los expedientes sobre modificación, rectificación y segregación de las agrupaciones forzosas por partidos médicos municipales, que no impliquen cambio en la clasificación de los facultativos titulares, sean resueltos por el Gobernador Civil de la provincia respectiva; y que los expedientes de alteración de la clasificación asignada a médicos, farmacéuticos y veterinarios titulares sean resueltos por el Ministerio de la Gobernación.

R. O. 20 Octubre 1925 (Gaceta 22) disponiendo que por los Gobernadores Civiles de la provincia se den las órdenes oportunas para que por los Ayuntamientos se cumplan textualmente las disposiciones del artículo 13 del R. D. de 25 de Septiembre último relativo a reintegro de las certificaciones facultativas con el sello del Colegio de Médicos.

R. O. de 14 Octubre de 1925 (Gaceta 15), expedida por el Ministerio de Gracia y Justicia, disponiendo quede prohibido el uso de estampilla a los funcionarios.

Autorizar a don Manuel Salas Sureda para instalar un aparato surtidor de gasolina en la plaza de la Arravaleta.

Agradecer a la Transmediterránea el ejemplar que ha regalado el Ayuntamiento de la guía de los servicios marítimos y tarifas de pasajes de la Compañía.

Suscribirse al periódico «La Nación».

Admitir las butacas del Teatro Principal, sustituyendo el descuento del 15

por 100 por 70 butacas más que se entregarán al Ayuntamiento.

Celebrar el 31 del actual a las 11 de su mañana la fiesta del día del Año Nuevo, en el salón de actos de las Casas Consistoriales, entregando 107 libretas de la Caja Postal de Ahorros de esta ciudad a otros tantos niños y niñas alumnos de las Escuelas públicas.

Aprobar los acuerdos tomados por la Junta de Cementerios en sesión de ayer.

Proceder a la limpieza y blanqueo del Cementerio.

Destinar 25 pesetas a los gastos de organización de la Tropa del Consejo del Alto Patronato de los Exploradores de España en esta ciudad.

Señalar todo el mes de Noviembre para el pago de los arbitrios municipales establecidos sobre varios servicios.

### INSPECTORES MUNICIPALES

La permanente haberse enterado del nombramiento hecho por el señor Alcalde a favor de los siguientes Concejales:

Señor Montañés, Inspector de los caminos de San Clemente.

Señor Botella, Inspector de los Caminos de la Colarsega y caminos y Fuente de San Juan.

Señor Orriols, Inspector de Mataderos.

### EN TRAMITACION

Pasar a estudio del Abogado la reclamación y antecedentes que el Médico municipal señor MasPOCH tiene elevada al Ministerio de la Gobernación pidiendo se le reserve el derecho preferente a ocupar la primera vacante que ocurra en este Municipio de Inspector Municipal de Sanidad, toda vez que ganó el cargo por oposición.

El señor Arquitecto pondrá las obras que deben efectuarse para reparar y conservar el cuerpo central del segundo departamento novísimo del antiguo recinto del Cementerio Católico de esta ciudad.

Y se levantó la sesión.

**Pérdida** de un nomeolvides de oro, con una moneda de diez francos, el día 27.

Desde las calles Nueva y entrada calle de Gracia.

Entreguen en la misma imprenta. Se gratificará. 2

## Los viajes científicos del velero inglés «Discovery»

Las Palmas 22.—Ha fondeado en este puerto el vapor inglés con arboladura de velero «Discovery», que fué construido especialmente para la primera expedición al Polo Norte con el capitán Scott. El buque marcha ahora a los mares antárticos y al Pacífico, y su primera escala será el cabo de Buena Esperanza. Desde aquel punto se dirigirá a Georgi, donde murió el célebre explorador Schackleton. Este viaje durará dos años.

El «Discovery» ha navegado por los mares del Norte y Sur y estuvo dos años aprisionado entre los hielos.

Manda el buque el capitán Stokhouse y viajan a bordo unos quince sabios ingleses en distintos ramos de la ciencia; tiene instalados laboratorios y excelente instrumental para toda clase de investigaciones. Se harán estudios acerca de la vida de los peces en el mar austral, especialmente de la ballena.

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—En sesión vermouth se estrenó ayer la segunda y última jornada de la novela cinematográfica «Koenigsmark», deducida de la obra de Pierre Benoit.

En este capítulo se intensifica la acción, surgen conflictos dramáticos muy emocionantes y en aquellas mansiones cortesanas y en los espléndidos parques y jardines del palacio real, luchan pasiones y sentimientos encontrados.

El film, lo mismo por lo que concierne a la fotografía que a la concepción artística, así en la presentación como en las exhibiciones y la actuación de los intérpretes se mantiene siempre a esa gran altura en que brillan las más preciosas joyas cinematográficas.

El Principal presentaba ayer por la tarde brillante aspecto realizado por numerosa y selecta concurrencia.

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Procedente de Palma ha llegado esta mañana a las siete y media el vapor correo «Tintoré» con el pasaje y carga. Capitán don Jaime Giménez. Saldrá esta noche para Palma.

El viaje de Valencia lo efectuó el «Bellver» y el de Alicante el «Balear».

—Mañana debe llegar de Barcelona en viaje directo el vapor correo «Mahón».

—Para Palma ha salido esta mañana la balandra a motor «Anita» con carga general.

### Pruebas de un submarino

Se ha verificado, con resultado satisfactorio, la prueba de inmersión en la dársena de Escombreras del submarino «B 6», último de los que ha construido la Sociedad Española de Construcción Naval en el Arsenal de Cartagena para nuestra marina de guerra.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Noviembre de las Deudas Amortizable 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco Hispano Americano

LOCAL para la instalación de las oficinas de estas Sucursales se necesita. Ofertas urgentes a esta Dirección. Mahón 29 octubre 1925.

## TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA CINEMATOGRAFICA DE 1925 26

DOMINGO DIA 1 NOVIEMBRE DE 1925.

Tarde, a las 5 y media.—Con Terceto. Noche, a las 9 y media.—Con Quinteto.

## Koenigsmark

Completarán el programa una Revista y una cómica de gran risa en dos partes. Jueves próximo, día 5. La película española de gran éxito

## La medalla del torero

Cogida verdad del gran torero Algabeño.

## SALON VICTORIA

Sábado día 31 de octubre de 1925.

Tarde, a las 5 y tres cuartos.—SESION DE MODA con SEXTETO. Noche, a las 9.—OTRA SESION con PIANO.

REVISTA PATHE VERDAGUER

Formidable estreno de la extraordinaria película de gran presentación titulada

## El dolor de callar

Grandioso drama de inmenso dolor y amor del que hace una verdadera creación la famosa actriz

LIKA DE LENKEFFY

Domingo: terminada la sesión de la noche se celebrará un GRANDIOSO BAILE

GRATIS PARA LOS CONCURRENTES A LA MISMA.

## Licenciados del ejército

Nueva Ley de destinos públicos que acaba de aprobar el Directorio para todos los que hayan servido desde cinco meses en adelante y los retirados. Formularios de solicitud, documentos, derechos y deberes, sueldos y modo de obtener las plazas. A 3'50 ejemplar se remite certificado a provincias acompañando el importe en Giro Postal. Pedidos a la Redacción de «La Patria», Carrera de San Jerónimo 51, Madrid.

## Crónica local y general

### De viaje

A bordo del vapor correo salieron ayer tarde para Barcelona 39 pasajeros, entre ellos la distinguida señora doña Francisca Palacios, don Francisco Moysi, el Comandante de Infantería don Emilio Linares y ocho soldados de la misma arma que marchan destinados al Africa.

En el vapor «Tintoré» han llegado esta mañana de Palma 22 pasajeros, entre ellos el concesionario de la empresa de automóviles de Ciudadela don Juan Villafraña, el comerciante don José Vives Llull y el coronel de infantería don Jaime Vidal Villalonga.

—Han regresado también en el citado buque las distinguidas señoras doña Rosa Pers de Riera y doña Blanca Hédriger.

Nuestro saludo a todos.

## PANELLETS

Para las fiestas de todos los Santos se encontrará un gran surtido y de superior calidad en el establecimiento, La Vía (Wilson 28) de Salvador Florit, quien tiene el gusto de avisar a su distinguida clientela y al público en general.

### Obras públicas

En breve quedarán terminados completamente los trabajos de reparación de la carretera de Mahón a San Clemente.

Luego es probable se empiece la reparación de la carretera Nueva, trozo comprendido desde Alayor a Mercadal.

Adelantan con actividad los trabajos del trozo 3.º de la nueva carretera de Mahón a Fornells.

Actualmente se hallan casi todas las carreteras de la Isla en buen estado, relativamente, y es probable que el año próximo queden ya definitivamente bien.

Se ha conseguido en pocos meses llevar a cabo muchas reparaciones gracias a la actividad del inteligente ingeniero don Valeriano Ruiz de Cuevara, con destino en Menorca y encargado de las obras de esta Isla que atiende minuciosamente a los servicios.

### Nota comercial

Importación.—Del vapor correo fueron desembarcadas ayer dos cocinas de campaña consignadas al señor Coronel Jefe de esta Comandancia de Artillería.

El vapor «Tintoré» ha traído hoy 102 toneladas de carga general. De Alicante había 21 bultos conteniendo pimientón, esteras y otros efectos. De Valencia 72 bultos con patatas, nueces y otras mercancías, y de Palma 460 sacos con abonos químicos y yeso, 250 con salvado, 50 con algarrobas, 25 con avena, 38 con habas, 5 con guisantes, 30 cajas grandes con cerillas, 15 con chocolate, 2 caballos y muchas otras mercancías.

Exportación.—Para Barcelona se embarcaron ayer 7 toneladas de carga varia, entre ella 3 cajas con queso, 26 canastos con fruta (500 kilos), 1 auto móvil propiedad de la señora Palacios, 23 jaulas con 446 gallinas, 359 pollos, 8 conejos, 110 palomas y 5 jaulas con 506 docenas huevos.

## COK

Clase superior FABRICA DE QUESOS

## TRIANON

VIERNES 30 DE OCTUBRE DE 1925.

A las 5 y tres cuartos. Vermut de Moda Con el Sexteto Worsley y Jazz Band.

GRAN EXCLUSIVA DE LA CASA GAUMONT

Estreno de la tercera jornada de la grandiosa serie-novela francesa en 5 jornadas, según la obra de Javier de Montepin, que lleva por título

## LA PORTERA DE LA FABRICA

Admirable interpretación de los conocidos artistas SUSANA DESPRES, GENOVEVA FELIX Y SIGNORET.

EXITO GRANDIOSO EN CUANTOS CINES SE HA PROYECTADO.

Completarán el programa una interesante revista Gaumont y la muy cómica en dos partes CASAS BARATAS.

## CINE ESPAÑA

SABADO DIA 31 OCTUBRE DE 1925.—A las 9 y cuarto de la noche.

Gran sesión ordinaria de la preciosa y sugestiva super-producción

## EL TEMPLO DE VENUS

Interesante drama pasional con fantásticas alegorías mitológicas de fastuosa presentación. Más de mil bellezas femeninas!!!

— PRONTO —

## La mano del pulpo

Domingo: A las 6 y 9 y cuarto el mismo grandioso programa.

**Pésame**

Hoy ha fallecido a la edad de 82 años la bondadosa señora doña Catalina Netto, estimada por sus buenas cualidades personales y muy relacionada en esta ciudad. Expresamos sentidamente nuestro pésame a la familia de la finada y en particular a su hija doña Catalina Mercadal y a su hijo político don Juan Sampol, jefe del cuerpo de telegrafos, ausentes ambos de Mahón.

**Un buen gabinete dental**

En distintas ocasiones nos hemos ocupado anteriormente de los progresos que viene realizando nuestro amigo y paisano don Antonio E. Codina en su Gabinete Dental, donde procura introducir todas las mejoras y adelantos que van saliendo, no sólo en España sino también en el extranjero.

Ahora hemos podido apreciar, una vez más, el cuidado exquisito que pone el señor Codina en servir debidamente a su numerosa clientela, pues atentamente invitados visitamos su gabinete en el que figuran adquisiciones de instrumental y maquinaria, la última palabra en aquel ramo de la ciencia, para confeccionar y montar unas dentaduras de porcelana completamente irrompibles, pues nosotros tuvimos ocasión de arrojar algunas de ellas contra la pared y contra el suelo eladrillado, sin que sufrieran el menor defecto.

Dichas dentaduras resultan muy ligeras, y puestas contra la luz puede apreciarse su transparencia, la cual da impresión de limpieza y facilidad para colocarlas.

Como ayudante y colaborador en los trabajos del señor Codina se halla don William G. Donius, competentísimo en la ciencia dental, que ha efectuado recientemente un viaje por el extranjero, en especial por algunas capitales alemanas, donde tan buenos y acreditados especialistas tienen instaladas sus clínicas.

Atento, como hemos dicho, el señor Codina a todas las innovaciones bien acreditadas, ha puesto su gabinete a la altura de los mejores de la península, como puede apreciar quien desee visitarle, en la seguridad de que ha de ser recibido con la mayor amabilidad, complaciéndose los señores Codina y Donius en facilitarle toda suerte de noticias y detalles.

Felicitemos a nuestro amigo por sus éxitos y nos satisfacemos sus afanes para que en nuestra ciudad se hallen atendidos con la mayor pulcritud y pericia cuantos extremos se refieren a la ciencia dental y a sus aplicaciones prácticas.

**COK**  
Clase superior  
FABRICA DE GAS

**Los mártires de la ciencia**  
Entre los que en aras del progreso sacrifican la vida o arrastran terribles sufrimientos; en la lista de los mártires de la ciencia, merecedores de gloria y analtecimiento, figuran aquellos que en titánica y heroica lucha con los espantosos fríos de las regiones árticas y con las inclemencias crueles de aquellos desolados países van decididos y valientes en demanda del polo norte. Ninguno ha conseguido alcanzarlo.

El primero que lo intentó fué el holandés Barront en 1596. No volvió.

Tres siglos más tarde otro explorador encontró la cabaña, los instrumentos y el carnet del desdichado Barront. Al frente de numerosa expedición el inglés Franklin en 1823 fué hacia el polo en trágica exploración. Todos, excepto cinco, perecieron de hambre, fatiga o frío. Heroico y abnegado parte Franklin veinte años más tarde en busca del extremo septentrional. Le acompañaban 157 hombres. Todos que dieron sepultados entre hielos.

A los pocos años encuentran también sepultura helada al ir hacia el polo Austral el célebre Hudson, su hijo y cinco valientes más. Antes de fallecer sufrieron horribles martirios; que si en la guerra cierra el camino una muralla de hierro y de fuego, en la lucha por ir al

extremo norte del Planeta se oponen al paso enormes masas de hielo.

Todo esto lo sabía el valeroso e intrépido Amundsen cuando en estos tiempos que alcanzamos fué hacia el polo ártico. Su accidentada exploración, sus aventuras interesantísimas han sido cinematografiadas y se proyectarán pronto en el Teatro Principal.

**Ayuntamiento de Mahón**

**Impuesto de Consumos**

Formado el repartimiento individual y ciertos voluntarios y obligatorios para el ejercicio de 1925-26, queda expuesto al público por término de 10 días a contar de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, en las oficinas de la Administración de dicho Impuesto, frente al fondeadero de los vapores correos) para que puedan presentarse reclamaciones contra dicho repartimiento de conformidad con los artículos 309 y 310 del Reglamento de consumos.

Los vecinos y habitantes del extra-radio se servirán recoger de los respectivos Capitanes de las Compañías rurales las cédulas de notificación en las que se señalan las cuotas que les han sido fijadas en el repetido reparto.

Mahón 23 octubre de 1925. - V.º B.º - El Alcalde, Joaquín Corto. - El Administrador, Pedro Prats.

**CADA CUAL TIENE SUS DEFECTOS**

Las lámparas TUNGSRAM genuinas (Budapest), monováticas medio vatlo, Opalivas, especiales para iluminaciones (en derivación, esféricas 25 30 m. diámetro) auto, etc., no los tienen, porque son perfectas. Insistid en la marca TUNGSRAM (Budapest), exigiéndolo a su proveedor o a

**MONTERA, 10 MADRID.**

**CASINO DEL CONSEY**

SABADO día 31 Octubre de 1925.

A las 9 y media de la noche

SESION DE MODA CON TERCETO

Estreno de un estupendo y colosal programa de largo metraje

UN MUCHACHO TRABAJADOR, hermosa comedia Christie de lujo en 2 partes.

**Noticario Fox número 28**

Maravillas mundiales.

Curiosidades sin fin.

**Diego Corrientes**

Segunda y última jornada. - Tres grandes partes. - Interés grandioso y emoción intensa.

TOMASIN POR SU BLANCA MANO, copia nueva de esta insuperable cómica en dos partes.

En breve: «El espectro del Oriente», «La madona de las rosas», «El precio de la vanidad», «Del abismo a la cumbre», primera presentación en Mahón del actor GEORGE O'BRIEN

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 29 a las 23 30 y 30 a las 2 10  
**Crónica Nacional**

**FOOT-BALL**

Del partido París Cataluña

La prensa francesa prevé el triunfo de los futbolistas catalanes en el match que han de jugar estos el domingo próximo con una selección parisiense en el estadio de Colombes.

**Noticias varias**

El P. U. P. sin andadores

Barcelona.—El Gobernador ha reunido a los Delegados Gubernativos para comunicarles que según telegrama

del marqués de Estella deben dar cada día más libertad a los miembros del P. U. P. a fin de que marchen solos.

Se quiere que el P. U. P. actúe sin tutela toda vez que el general Primo de Rivera le declaró mayor de edad en reciente discurso.

**Regreso, almuerzo y despacho**

Madrid.—Don Alfonso ha regresado de su viaje a Victoria y Ventosilla. En la estación le esperaban sus hijos y el general Magaz.

De allí fueron todos a palacio donde despacharon el Rey y el jefe interino del Gobierno.

El marqués de Magaz almorzó luego con don Alfonso.

**Vejação infundada**

Zaragoza.—Hicé tiempo que el Consejo de Guerra absolvió libremente al catedrático don Juan Moneva, no obstante pretender el señor Fiscal que le condenaran a pasar cuatro años y dos meses, con más un día, en un correccional. Creía el acusador público que el señor Moneva había injuriado al ejército al pronunciar el discurso de apertura de curso.

El defensor estuvo más en lo firme, como se deduce de los hechos, al afirmar que el señor Moneva no había vertido tales injurias y que por lo mismo debía ser absuelto con pronunciamientos favorables y libremente.

El Ministerio Público, que actúa ante

el Consejo Supremo de Guerra, no ha caído en el «trop de zèle» y como si rectificara al de Zaragoza, al revisor ahora la causa ha dicho que está bien patente y clara la inculpabilidad de aquel profesor, ya que se limitó a desarrollar un tema filosófico sin injuriar a nadie y que por lo tanto procedía absolver libremente al señor Moneva.

El documento defensor, el eminente juriconsulto señor Ossorio y Gallardo se felicitó de estar de acuerdo con el Fiscal, celebró que éste no se haya dado llevar del prejuicio y de la idea rutinaria de que el representante de la Ley debe a todo trance acusar y pedir condena y lamentó las vejaciones y molestias que se han causado el procesado a quien un consejo de guerra en Zaragoza y ahora el más alto fiscal militar han declarado exento de culpa.

**Del mundo oficial**

Cáceres.—El Ayuntamiento ha dado una recepción en honor del marqués de Estella.

Por la noche el general Primo de Rivera apradrinó la boda del señor Despujol.

Cádiz.—Ha sido declarado hijo adoptivo el almirante Mercader.

Madrid.—Al salir de su despacho oficial el marqués de Magaz dijo a los señores de la prensa:

—Nada nuevo. El marqués de Estella vendrá en auto. El Directorio no se reúne hoy en consejo. Nuestro Embajador en Berlín participa que se darán facilidades a los escolares españoles que estudian en Alemania. Se ha pedido el traslado de los restos del señor Echegaray al panteón de hombres ilustres.

**DE MARRUECOS**  
Campana franco-hispana

**La situación**

Melilla.—Dicen de Alhucemas que se han sometido algunas fracciones de Gueznaya.

Sigue el desarme de los de Matza. Continúa la fortificación del sector de Axdir.

Larache.—Los generales Riquelme y Navarro han recorrido sin hallar vedada las posiciones de Alcazarquivir.

**Notas al día**

El día 8 de Noviembre será proclamado en Tetuán el nuevo jefe.

La aviación francesa se concentrará en campamentos de invierno.

Algunos regimientos franceses pasan a Siria y Argelia.

En Cádiz han desembarcado del vapor «Iseño» 188 soldados repatriados.

El Residente General de Francia señor Staag ha llegado a Casablanca.

El diario parisino «L'Echo» publica una lista de 103 oficiales muertos en Marruecos.

**DEL EXTRANJERO**

**Revista europea**

**La política francesa**

París.—Se ha constituido nuevo gobierno en la forma siguiente:

Presidencia y finanzas, señor Painlevé; presupuestos, Bennet; estado, Briand; justicia, Chantemps; gobernación, Scharamach; obras públicas, Monzie; Guerra, Daladier; marina, Borrel; comercio, Vincent; agricultura, Durand; instrucción, Deibos; colonias, Perier; trabajo, Dorfour; pensiones, el mismo de antes.

Subsecretario de la Presidencia, señor Bethot. Gobernador del Banco, señor Chaumet.

No han querido carteras los señores Maivy y Lohuchaur.

Pertenecen a la izquierda radical dos ministros y el señor Bathod.

El martes o el jueves el nuevo Gobierno se presentará en el parlamento.

En el senado la sesión de hoy se ha limitado a las biografías de los señores Viviani y Bourgeois.

**Elecciones en Suiza**

Berna.—Se han celebrado elecciones generales sin novedad.

Han triunfado los socialistas y los radicales.

**Pobre Farinacci si es puntual**

Roma.—Ha sido acribillado a balazos un vagón en el que debía viajar el gran fascista, jefe de la banda, señor Farinacci.

Llegó tarde, no pudo tomar el tren y el retraso le ha salvado la vida, pues hay motivo para creer que si hubiera estado en el vagón tiroteado las balas se le habrían incrustado por todo el cuerpo.

**Telegrama Oficial**

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 30

Parte de la guerra del día de hoy. Sin novedad; sigue recogiendo normalmente armamento a las cabillas de la Región Oriental situada a retaguardia de nuestras líneas. Continúan las disensiones campo enemigo, especialmente entre Gueznaya y Beni Tuzin y corriente de aproximación al Majzen.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva



LA SEÑORA

**Doña Catalina Netto y Netto**

Falleció el 30 de Octubre de 1925 a los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de Su Santidad

**R. I. P.**

Su hija doña Catalina Mercadal, su hijo político don Juan Sampol (ausente), sus nietos, biznietos y demás parientes

Al participar tan sensible pérdida, ruegan a sus amistades se sirvan recomendar a Dios su alma y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana a las once horas de la misma.

Casa mortuoria, CALLE DE SAN JUAN, 20.

No se invita particularmente.

El Ilustrísimo señor Obispo de esta diócesis ha concedido las indulgencias en la forma de costumbre.